

PODPOLJE 9 – JEZIK OSNOVNEGA DELA TOČKE DOSTOPA

Podpolje uporabljamo v poljih 2XX, 4XX, 5XX in 7XX. Vanj vnesemo trimestno kodo za jezik osnovnega dela točke dostopa. Osnovni del točke dostopa je tisti del točke dostopa, ki identificira entiteto, brez dodatkov. Vsi dodatki so namreč v jeziku katalogizacije (gl. primer 1).

PRIMERI

1.

100	□□	cfre
200	□1	9ita aNicolini da Sabbio bDomenico cimprimeur-librarie f15-- to 160-? <i>(Osnovni del točke dostopa (podpolji a in b) je v italijanskem jeziku, ker pa je jezik katalogizacije francoščina, je dodatek k imenu (podpolje c) v francoščini.)</i>

2. *

100	□□	ba cslv gba
200	□1	aShakespeare bWilliam
400	□1	9scr aŠekspir bViljem

3. *

100	□□	ba cslv gba
200	□1	aPeroci bEla
400	□1	9slo aPerocióva bEla <i>(Oblika ženskega imena v slovaškem jeziku.)</i>

4. *

100	□□	ba cslv gba
200	□1	aŽižek bSlavoj r09979
400	□1	9jpn aJijeku bSuravoi
400	□1	9jpn aJijeku bSuravoj
400	□1	9chi aQizeke bSilawore <i>(Oblike imena, transliterirane iz japonščine in kitajščine.)</i>

5. *

100	□□	ba cbul gca
200	□1	7ca aСоловьѳв bВладимир Сергеевич f1853-1900
200	□1	7ba aSolov'ev bVladimir Sergeevic f1853-1900
400	□1	7ca aСоловьѳв bВладимир Сергеевич f1853-1900
700	□1	31324645 7ca 9bul aСоловьѳв bВладимир Сергеевич f1853-1900 <i>(V polju 700 je zapisana vzporedna točka dostopa v bolgarščini.)</i>

6. *

100	□□	ba cslv gba
152	□□	bsgc
200	□0	aOstržek cizmišljena oseba
700	□0	2sgce 8eng 9ita aPinocchio cFictitious character

(Polje 700 vsebuje obliko imena, ki se uporablja v angleščini in ustreza slovenski obliki imena v polju 200.)